Preguntas frecuentes y ejemplos de guiones verbales para la solicitud de asentimiento a la realización de pruebas de detección de microorganismos multirresistentes (MDRO)

**Instrucciones para departamentos de salud y centros de atención médica:**

Las preguntas frecuentes y los guiones a continuación son recursos para los departamentos de salud y centros de atención médica que estén llevando a cabo pruebas de detección de microorganismos multirresistentes (MDRO, por sus siglas en inglés). Se proporcionan dos versiones: una para microorganismos colonizadores de los intestinos, como enterobacterias resistentes a los carbapenémicos (ERC), *Acinetobacter baumannii* resistente a los carbapenémicos (ABRC) o *Pseudomonas aeruginosa* resistente a los carbapenémicos (CRPA) y otra para colonizadores de la microflora cutánea, como *Staphylococcus aureus* resistente a la meticilina. El contenido se brinda en formato editable para que pueda ser adaptado a distintos entornos y situaciones.

Los departamentos de salud que tengan preguntas sobre la realización de pruebas de detección de MDRO deben comunicarse con la División de Promoción de la Calidad de la Atención Médica (DHQP) de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) enviando un correo electrónico al buzón de brotes de infecciones asociadas a la atención médica: HAIoutbreak@cdc.gov

**Preguntas frecuentes sobre las pruebas de detección de microbios raros, resistentes a los antibióticos, que colonizan los intestinos, como las enterobacterias resistentes a los carbapenémicos (ERC)**

Su [*insertar centro de atención médica, p. ej., hospital u hogar de ancianos*] ha identificado una persona que tiene un tipo de bacteria (una especie de microbio) que es resistente a importantes medicamentos antibióticos que se usan para tratar las infecciones. Cuando las bacterias son resistentes a un antibiótico, eso significa que el medicamento no funcionará para tratar las infecciones causadas por esas bacterias.

**¿Por qué me contactaron a mí?**

Para asegurarse de que este tipo de bacteria resistente no se propague más, el centro de atención médica o departamento de salud están contactando a las personas que podrían haber tenido contacto con esta bacteria. Están pidiendo que estas personas se hagan una prueba de detección para asegurarse de que no tengan estos microbios ellas también.

**¿Por qué es importante que me haga la prueba de detección de esta bacteria?**

Es importante que se haga la prueba de detección de este microbio para que el centro de atención médica y el departamento de salud puedan prevenir su propagación. Es muy importante prevenir la propagación de estas bacterias para que estas bacterias resistentes no se conviertan en algo común en su comunidad.

**¿Qué pasa si encuentran estas bacterias sobre mi cuerpo o dentro de mi cuerpo?**

Los resultados de la prueba se mantendrán de manera confidencial en la medida en que lo permita la ley. Compartiremos los resultados con usted y sus proveedores de atención médica, y podríamos compartirlos con el departamento de salud.

El riesgo que presenta este microbio para usted es bajo. La mayor parte de la gente tiene estas bacterias y nunca se enferma a causa de ellas. Si recibe atención médica, sus proveedores de atención médica podrían tomar medidas adicionales para protegerlo y para asegurarse de que estas bacterias no se propaguen a otros pacientes.

**¿Cómo se hace la prueba para detectar este microbio?**

Las personas que tienen este tipo de microbio lo tienen en los intestinos o las heces, de modo que la mejor manera de detectar estas bacterias es tomando una muestra del recto usando un bastoncito de algodón (hisopo). Si acepta hacerse esta prueba, un proveedor de atención médica insertara suavemente en su recto solo la punta de un bastoncito suave de algodón, que se parece a un Q-tip, lo rotará suavemente y luego lo retirará. El procedimiento no es doloroso y no debería causar efectos secundarios. Se enviará el bastoncito de algodón a un laboratorio y, a los pocos días, el laboratorio le dará los resultados a su proveedor de atención médica.

**¿Puedo escoger no hacerme la prueba?**

Sí, proporcionar la muestra es voluntario. Puede escoger no hacerse la prueba. Pero, si escoge no hacerse la prueba y recibe atención médica, sus proveedores de atención médica podrían tomar precauciones adicionales, como ponerse bata y guantes cuando lo atiendan porque no sabrán si tiene este microbio.

**Si la prueba da positivo, ¿qué tendré que hacer?**

El riesgo de que este microbio se propague a su familia y a sus amigos es muy bajo, pero las personas que lo visiten y sus familiares deberían lavarse bien las manos después de atenderlo o visitarlo para reducir las probabilidades de contraer el microbio. Usted también debería lavarse las manos con frecuencia, especialmente después de ir al baño y antes de preparar o comer alimentos.

Si recibe atención médica en un centro de atención médica, como un hospital o un hogar de ancianos, asegúrese de que los proveedores de atención médica sepan de sus resultados para que puedan tomar medidas para prevenir propagar el microbio a otras personas.

**Si la prueba da positivo, ¿necesitaré tratamiento?**

Si la prueba da positivo, significa que tiene estos microbios en sus intestinos. Como no lo están enfermado (causando una infección), no necesitará antibióticos. Muchas personas dejan de tener estas bacterias con el tiempo, pero eso depende de muchos factores. Tomar antibióticos puede aumentar el tiempo que tenga estos microbios en los intestinos. Por eso, siempre se deben tomar los antibióticos exactamente como haya indicado el médico.

**Ejemplo de consentimiento verbal para la obtención de una muestra rectal para una prueba de detección de colonizaciones de bacterias intestinales**

*[Nota: en ciertas situaciones para la detección de ciertos microorganismos, como Acinetobacter baumannii resistente a los carbapenémicos (ABRC), podrían necesitarse muestras de sitios anatómicos adicionales].*

Hola, me llamo [*insertar nombre*] y trabajo para [*insertar organización*]. Estoy aquí para hablarle sobre unas pruebas que [*insertar centro de atención médica; p. ej., hospital u hogar de ancianos*] está haciendo para detectar un tipo raro de microbio. Recientemente, identificamos un tipo de microbio que es raro en los EE. UU. en un paciente que fue atendido en este centro. El microbio se llama enterobacterias resistentes a los carbapenémicos o “ERC” [o *Acinetobacter baumannii* resistente a los carbapenémicos o “ABRC”; o *Pseudomonas aeruginosa* resistente a los carbapenémicos o “CRPA”] de manera abreviada.

Estamos haciendo pruebas de detección de este microbio a pacientes porque algunas personas pueden tener este microbio en los intestinos sin saberlo y propagarlo a otras personas, también sin saberlo.

Las probabilidades de que usted tenga este microbio son muy bajas y, afortunadamente, la mayoría de las personas que lo tienen nunca se enferman por su causa. Pero para asegurarse de que este microbio no se haya propagado, el departamento de salud quisiera que les hagamos pruebas de detección a los pacientes para garantizar que no lo tengan.

Si usted acepta hacerse la prueba de detección, el proceso es muy sencillo y toma apenas unos segundos. Necesitaríamos tomar una muestra de su recto usando un bastoncito de algodón (hisopo). Para hacerlo, insertaríamos suavemente en su recto solo la punta de un bastoncito suave de algodón, que se parece a un Q-tip, lo rotaríamos suavemente y luego lo retiraríamos. El proceso no es doloroso y no debería causar ningún efecto secundario.

El bastoncito de algodón se enviará a un laboratorio para que hagan la prueba de detección de la bacteria, lo cual tomaría unos días. Si se detecta el microbio, alguien se comunicará con usted para hablar sobre qué hacer. Los resultados de la prueba se mantendrán de manera confidencial en la medida en que lo permita la ley.

Proporcionar una muestra es completamente voluntario y usted puede escoger no hacerlo.

¿Tienen alguna pregunta? [*Haga una pausa para las preguntas*].

 ¿Acepta que tomemos la muestra?

**Preguntas frecuentes sobre las pruebas de detección de microbios resistentes a los antibióticos, que colonizan la piel, como *Staphylococcus aureus* resistente a la vancomicina (SARV)**

Su [*insertar centro de atención médica, p. ej., hospital u hogar de ancianos*] ha identificado una persona que tiene un tipo de bacteria (una especie de microbio) que es resistente a importantes medicamentos antibióticos que se usan para tratar las infecciones. Cuando las bacterias son resistentes a un antibiótico, eso significa que el antibiótico no funcionará para tratar las infecciones causadas por esas bacterias.

**¿Por qué me contactaron a mí?**

Para asegurarse de que este tipo de bacteria resistente no se propague más, el centro de atención médica o departamento de salud están contactando a las personas que podrían haber tenido contacto con esta bacteria. Están pidiendo que estas personas se hagan una prueba de detección para asegurarse de que no tengan estos microbios ellas también.

**¿Por qué es importante hacerse una prueba de detección de esta bacteria?**

Es importante que se haga la prueba de detección de este microbio para que el centro de atención médica y el departamento de salud puedan prevenir su propagación. Es muy importante prevenir la propagación de estas bacterias para que estas bacterias resistentes no se conviertan en algo común en su comunidad.

**¿Qué pasa si encuentran estas bacterias sobre mi cuerpo o dentro de mi cuerpo?**

Los resultados de la prueba se mantendrán de manera confidencial en la medida en que lo permita la ley. Compartiremos los resultados con usted y sus proveedores de atención médica, y podríamos compartirlos con el departamento de salud.

El riesgo que presenta este microbio para usted es bajo. La mayor parte de la gente tiene estas bacterias y nunca se enferma a causa de ellas. Si recibe atención médica, sus proveedores de atención médica podrían tomar medidas adicionales para protegerlo y para asegurarse de que estas bacterias no se propaguen a otros pacientes.

**¿Cómo se hace la prueba para detectar este microbio?**

Las personas que tienen este tipo de microbio lo tienen dentro de la nariz y sobre la piel, o sea que la mejor manera de hacer una prueba de detección de estas bacterias es obteniendo una muestra de la parte de adentro de la nariz usando un bastoncito de algodón (hisopo) [*para SARV*: y tomarle una muestra de las axilas y la ingle]. Si usted acepta hacerse la prueba, un proveedor de atención médica frotará suavemente la parte de adentro de ambas fosas nasales con un bastoncito de algodón suave que se parece a un Q-tip. [Para *SARV*: El proveedor de atención médica usará un bastoncito de algodón aparte para frotar suavemente sus axilas y el área donde la pierna se conecta con el cuerpo (ingle)]. Si lo prefiere, podemos darle los bastoncitos de algodón a usted para que se tome sus propias muestras. El procedimiento no es doloroso y no debería causar efectos secundarios. Se enviarán los bastoncitos de algodón a un laboratorio y, a los pocos días, el laboratorio le dará los resultados a su proveedor de atención médica.

**¿Puedo escoger no hacerme la prueba?**

Sí, proporcionar estas muestras es voluntario. Puede escoger no hacerse la prueba. Pero, si escoge no hacerse la prueba y recibe atención médica, sus proveedores de atención médica podrían tomar precauciones adicionales, como ponerse bata y guantes cuando lo atiendan porque no sabrán si tiene este microbio.

**Si la prueba da positivo, ¿qué tendré que hacer?**

El riesgo de que este microbio se propague a su familia y a sus amigos es muy bajo, pero las personas que lo visiten y sus familiares deberían lavarse bien las manos después de atenderlo o visitarlo para reducir las probabilidades de contraer el microbio. Usted también debería lavarse las manos con frecuencia, especialmente después de ir al baño y antes de preparar o comer alimentos.

Si recibe atención médica en un centro de atención médica, como un hospital o un hogar de ancianos, asegúrese de que los proveedores de atención médica sepan de sus resultados para que puedan tomar medidas para prevenir propagar el microbio a otras personas.

**Si la prueba da positivo, ¿necesitaré tratamiento?**

Si la prueba da positivo, significa que tiene estos microbios en la nariz y la piel. Como no lo están enfermado (causando una infección), no necesitará tomar antibióticos por la boca. En algunos casos, el proveedor de atención médica podría recomendar que intente eliminar estas bacterias poniéndose una pomada especial en la nariz y lavándose con un jabón especial; sin embargo, este régimen no siempre es completamente eficaz. Aun sin este tratamiento, con el tiempo muchas personas dejarán de tener la bacteria, pero eso depende de muchos factores.

Sus proveedores de atención médica podrían recomendar que se haga otra prueba más adelante para ver si los microbios han desaparecido. Sin embargo, no se recomendará una prueba de seguimiento a todas las personas.

**Ejemplo de consentimiento verbal para tomar muestras para la detección de colonizaciones en la microflora cutánea**

Hola, me llamo [*insertar nombre*] y trabajo para [*insertar organización*]. Estoy aquí para hablarle sobre unas pruebas que el hospital está haciendo para detectar un tipo raro de microbio. El hospital ha encontrado recientemente a algunos pacientes que tienen un microbio que es raro en los Estados Unidos. El microbio es una bacteria llamada *Staphylococcus aureus* resistente a la vancomicina o “SARV”.

Estamos haciendo pruebas de detección de este microbio a pacientes porque algunas personas pueden tener esta bacteria y no saberlo y pueden propagarla a otras personas, también sin saberlo.

 El riesgo de contraer este microbio es muy bajo. [Para *SARV*: *Hasta ahora, no se ha propagado nunca a ninguno de los contactos de las otras personas que lo han tenido].* Sin embargo, el departamento de salud quisiera asegurarse de que el microbio no se haya propagado en este caso tampoco. Para asegurarnos de que este microbio no se propague, estamos trabajando con el departamento de salud para hacer pruebas de detección a los pacientes y garantizar que no lo tengan.

Si acepta hacerse la prueba de detección, el proceso es sencillo. Necesitaríamos tomar muestras con dos bastoncitos de algodón (hisopos). Primero podríamos un bastoncito suave de algodón, como un Q-tip, dentro de su nariz y frotaríamos suavemente la parte de adentro de las fosas nasales. También usaríamos un segundo bastoncito de algodón para tomar muestras de las axilas y la ingle, el área donde la pierna se conecta al cuerpo.

El procedimiento no es doloroso y no causa efectos secundarios. Los bastoncitos de algodón se enviarán a un laboratorio para que hagan la prueba de detección del microbio. Si lo detectan, alguien se comunicará con usted para hablar sobre qué hacer a continuación. Los resultados de la prueba se mantendrán confidenciales en la medida en que lo permita la ley.

Aceptar proporcionar estas muestras es completamente voluntario y usted puede decidir no hacerse la prueba. También puede escoger tomarse muestras de solo la nariz o solo las axilas y la ingle, pero se detectan mejor las bacterias con los dos tipos de muestra que con uno solo.

¿Tiene alguna pregunta? [*Haga una pausa para las preguntas*].

¿Acepta que le tomemos las muestras?

*MLS-337203*